



Pitr yajña

Remembering the r̥sis and ancestors

THE TEXT

**Pitr puruṣebhyo namah r̥si devebhyo namah.
Brahmārpanam̐ Brahmahavir Brahmāgnao Brahmanāhutam.
Brahmaeva tena gantavyam̐ Brahmakarma samādhinā.**

TRANSLATION

Salutations to the ancestors, salutations to the god-like r̥sis. The act of offering is Brahma; that which is offered is Brahma; the One to whom the offering is made is Brahma; and the person making the offering is Brahma. One will merge in Brahma after completing the duty assigned to him/her by Brahma.

WORD BY WORD

Pitr puruṣebhyo	to the ancestors, all who came into this world before us
namah	salutations
r̥si devebhyo	to the god-like r̥sis, the great people who invented so many things
Brahmārpanam̐	the act of offering (arpaṇa) is Brahma
Brahmahavir	what is offered is Brahma
Brahmāgnao	the one who receives the offering is Brahma
Brahmanāhutam	the one who offers is Brahma
Brahmaeva tena gantavyam̐	Brahma alone is the goal of the one who offers
Brahmakarma samādhinā	on completing the work allotted by Brahma

Source: Caryācārya Part 3, "Bathing Procedure and Pitr Yajña", 1956; word by word: Ānanda Vacanāmṛtam Part 30, "Ascribe Brahma-hood to All" (1971)